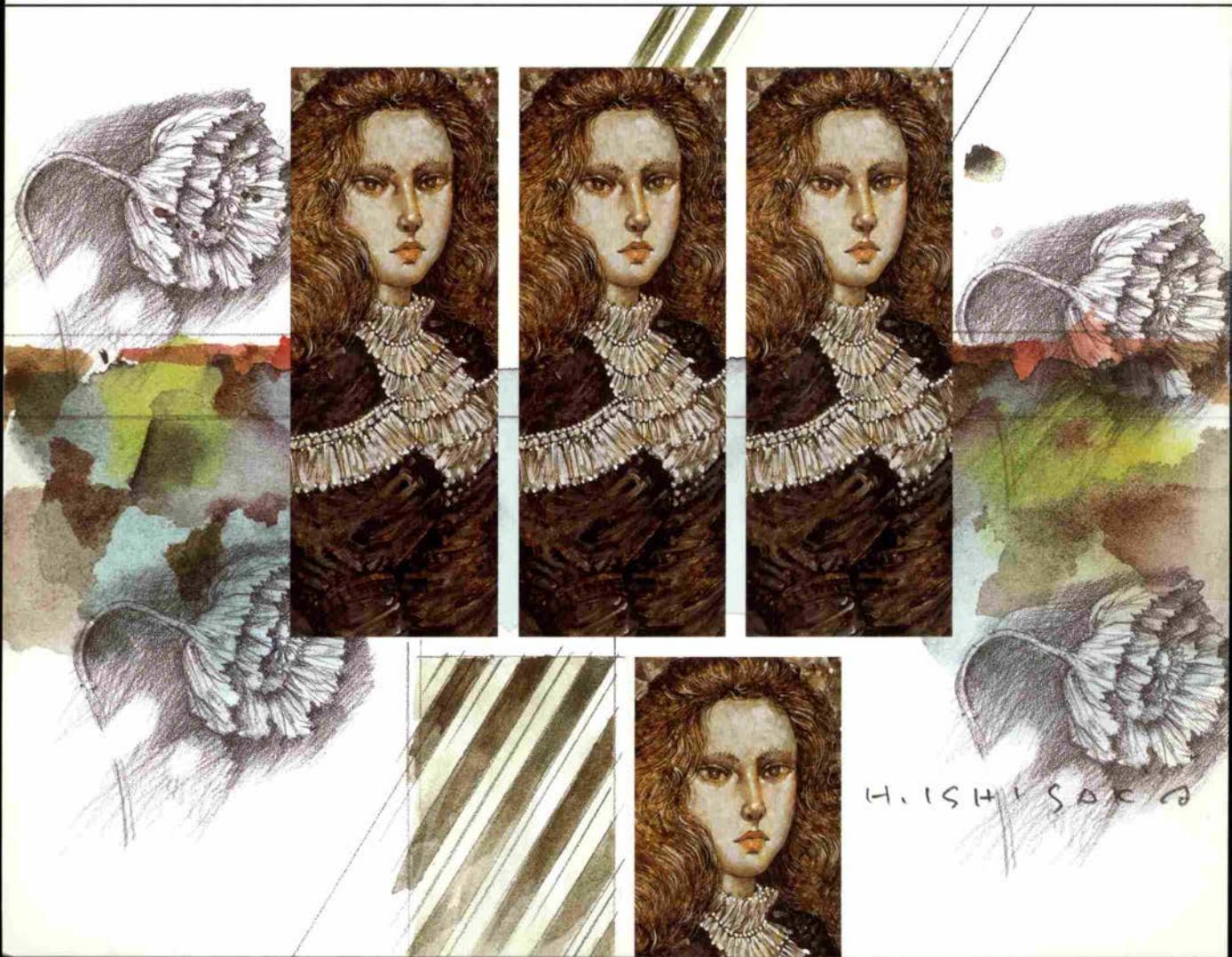


VOL.504 小さく光る月刊神戸っ子

KOBECCO 2003 6

2003年6月1日発行 毎月1回1日発行 第42巻 第5号
通巻504号 昭和40年1月20日 第三種郵便物許可



H. ISHISAKO



KOBE 65th
20th TOKYO
Anniversary

PEARL COMMUNICATION


kinoshita
pearl

パールサロン神戸
神戸市中央区山本通1-7-7(北野坂)
TEL.078-221-3170
FAX.078-221-9427

南風吹く雨上がり



JEWELRY タジマ

神戸市元町2丁目 TEL.078(331)5761

Dear Princess

ショップリスト (京阪神地区)

三宮店

☎078-391-3918

元町店

☎078-322-0761

さんちかタウン店

☎078-331-1331

大丸梅田店

☎06-6343-4140

阪急三番街店

☎06-6372-1611

エスト-1店

☎06-6372-3357

心斎橋OPA店

☎06-6282-8036

なんばCITY店

☎06-6644-2899

ラ・セレナ店

☎06-6625-2453

四条河原町阪急店

☎075-211-6222

Dear Princess

Father's day 6. 15

ガンバリ父さんに乾杯！

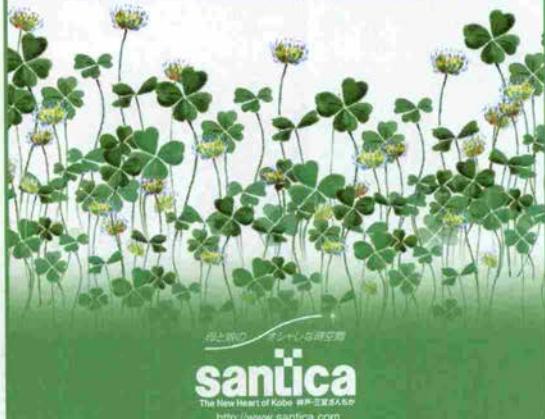
さんちか 父の日

さんちか各店ご利用の方に応募券を1枚進呈、応募箱にご投函ください。
抽選で下記賞品をプレゼント！

賞品

- 1等賞 人気ゴルフ用品
「ゼクシオドライバー&アイアンセット」— 2名様
- 2等賞 ホンダ50ccスクーター「Today」— 2名様
- 3等賞 さんちかギフト券(1,000円分)— 150名様

応募箱場所:「夢広場・レストランモール・さんちかインフォメーション」
当選発表:6月16日(月)抽選の上、当選者ご本人に郵送通知いたします。
3等賞当選者の方は、さんちかインフォメーションにて引換となります。



さんちか名店会 神戸市中央区三宮町1-10-1 ☎ 078(391)3965
●営業時間/AM10:00~PM8:00(喫煙店はPM9:00オーダーストップ) ●定休日/毎月第3水曜日

展望大浴苑(九階)とご昼食プラン

そうしゅんふ

奏旬譜

パーティールームにてお食事コース

平日 6,000円 休日 6,500円(税・サ込)

(お正月及びお盆の期間は休日料金)

お食事時間 1回目/11:30より ※ご入浴は時間内に1回のみとさせていただきます。

※お部屋・浴衣はご用意いたしません。

2回目/13:00より ※前日までにご予約をお願いいたします。

ご入浴時間 11:30~15:30 ※和食堂にてお召しあがり頂く場合もございます。

ご宴会場にてお食事コース

平日 7,000円 休日 8,000円(税込・税別)

ご利用時間/11:30~15:30

※10名様以上で前日までにご予約をお願いいたします。

※ご入浴は時間内に1回のみとさせていただきます。

※お部屋・浴衣はご用意いたしません。

※年末・年始及び夏季期間は除きます。

※ホテルバスの送迎につきましてはご相談ください。(10名様~25名様)



■予約専用電話 (午前9時~午後9時) ☎ 078-903-5489

有馬グランドホテル

■ご予約以外のお電話・お問い合わせは ☎ 078-904-0181(代)
〒651-1401 神戸市北区有馬町1304-1 FAX(078) 904-0297

ホームページ <http://www.arima-gh.co.jp/>

予約センター

●大阪 (06) 6341-8747 ●名古屋 (052) 582-2031 ●東京 (03) 3567-7812



(上) グスタフ・クリムト
「エミーリエ・フレーゲの肖像」
(部分)
1902年 油彩・カンヴァス
ウィーン市立歴史博物館蔵
©The Collection of Historisches
Museum der Stadt Wien

(左) グスタフ・クリムト
「ユーディット I」(部分)
1901年 油彩・カンヴァス
ベルヴェデーレ宮オーストリア
美術館蔵
©The Collection of Österreichische
Galerie Belvedere

Gustav Klimt und das Frauenbild in Wien um 1900

クリムト 愛の世界

19世紀末から20世紀にかけて、
ウィーンの美術界に君臨した巨人、
グスタフ・クリムト(1862—
1918)。彼の描く絵画、なか
でもまばゆい金箔や色とりどりの
装飾に飾られた女性像は、爛熟し
た世紀末文化を象徴するイメージ
といえるでしょう。ベルヴェデーレ
宮オーストリア美術館の全面的
な協力を得た今回の展覧会では、
クリムト最愛の女性を描いた「エ
ミーリエ・フレーゲの肖像」、『ユ

ディット I』、「ヌーダ・ヴェリ
タス」、「アダムとイヴ」などの
代表作を厳選。また数々の素描作
品から大作壁画「ベートーベン・
フリーズ」の35mに及ぶ精巧な複
製までクリムト芸術の全貌を一堂
に紹介します。

クリムトに影響を与えたマカル
トやロマコ、クリムトを乗り越え
ようとしたシーレやココシユカと
いった画家たちの作品や、エミー
リエ・フレーゲがデザインした衣
装などもあわせて展示、黃
金期ウィーンの華麗な世界
に多方面からアプローチを
試みます。

退廃的な日々のなかで画家
たちが放った、はかなくも、
激しい光!。100年の時
を経て今、よみがえります。

1900年 ウィーンの美神展 クリムト

2003 6.28-9.21
兵庫県立美術館 [芸術の館]

開館時間／午前10時～午後6時
(金・土曜日は午後8時まで)
入場は閉館30分前まで

休館日／月曜日 ただし、祝日の場合は
開館、翌日休館

観覧料／一般 1500円(1300円)
大・高生 1200円(1000円)
中・小生 700円(500円)

()内は前売りと20人以上の団体料金

※県内在住・在学の中・小学生はコロナカードの提示
により無料

※県内在住の65歳以上および県内在住の障害者

の方は当日料金の半額

※常設展は別途料金(本展とあわせて観覧する場合
は割引)

主催／兵庫県立美術館

読売新聞大阪本社

NHK神戸放送局

後援／オーストリア大使館 兵庫県

兵庫県教育委員会 神戸市

神戸市教育委員会

(財)伊藤文化財団

協賛／きんでん 大和ハウス工業

ダイワボウ情報システム トヨタ自動車

ニッセイ同和損害保険

非破壊検査 ピーベンショア

松下電器産業

企画協力／プレーニュートラスト

兵庫県立美術館 HYOGO PREFECTURAL MUSEUM OF ART

〒651-0073 神戸市中央区臨浜海岸通1-1-1

TEL.078-262-0901

<http://www.artm.pref.hyogo.jp>

■交通案内

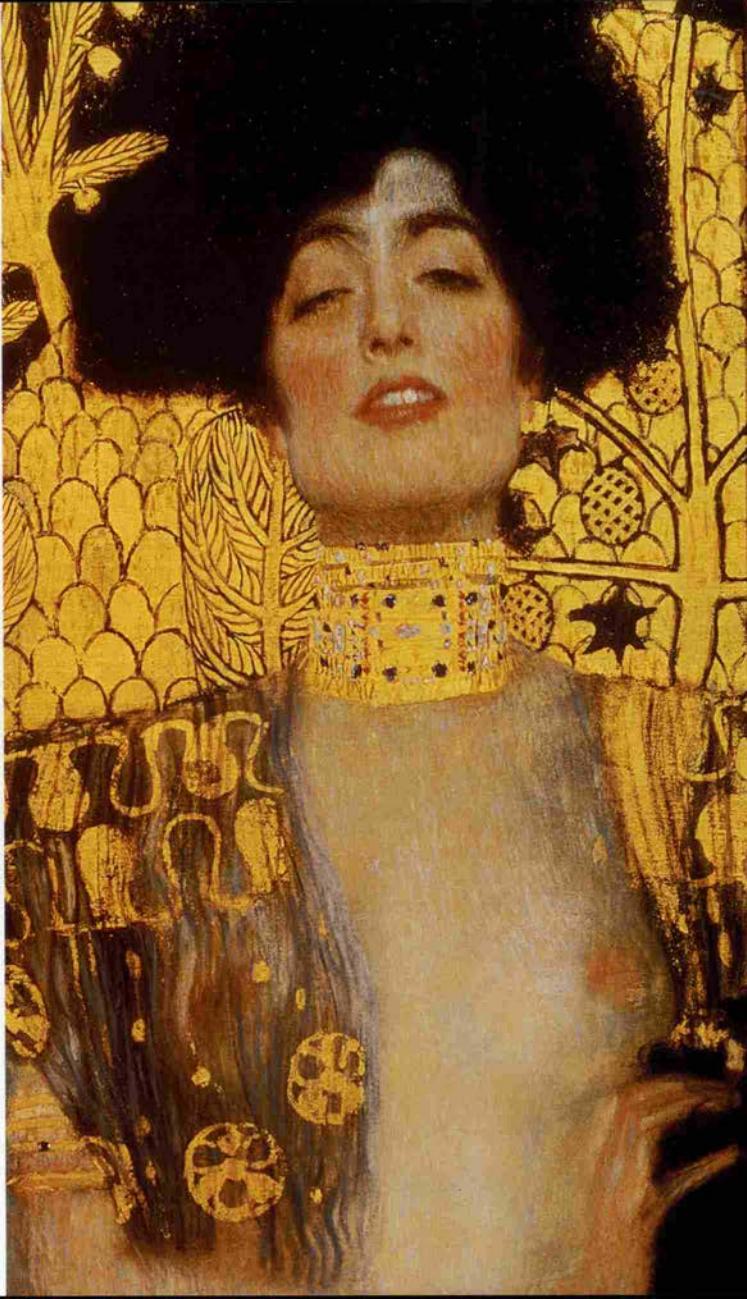
阪神岩屋駅

JR灘駅

阪急王子公園駅

地下有料駐車場

混雑しますので公共交通機関をご利用ください。



安藤忠雄建築展 2003

再生—環境と建築
震災復興の8年2003年6月5日(木)～7月21日(月)
兵庫県立美術館

出展作品

- 神戸
兵庫県立美術館+神戸市水際広場 六甲の集合住宅Ⅰ・Ⅱ・Ⅲ・Ⅳ 淡路夢舞台
東京
同潤会青山アパート建替計画 国際子ども図書館
直島
直島コンテンポラリーアートミュージアムⅠ・Ⅱ・Ⅲ 直島・家プロジェクト
ニューヨーク
グラウンド・ゼロ・プロジェクト マンハッタンのペントハウス
フォートワース
フォートワース現代美術館
パリ
ピノー現代美術館 ユネスコ瞑想空間
出品/
映像・建築模型・ドローイング・スケッチ・写真等

21世紀の世界に、建築家・安藤忠雄が提案するのは〈環境〉を視座に据えた建築です。建築単体で完結してしまうのではなく、都市との関わり、歴史との関わり、社会との関わり、といったさまざまなものとの関わりの中で、場所に刺激を与えるべく、新たな関係を創り出す。ときには、敷地に刻まれた〈場所の記憶〉を掘り起こし、それを建築によって顕在化させる、環境の〈再生〉を実現するものです。

日本からヨーロッパ、アメリカと国際的な活動を続けながら、安藤忠雄は、一貫してこの主題を追求してきました。展覧会では、その安藤忠雄の近作を映像、模型、ドローイング、スケッチ等さまざまな素材で紹介し、〈次の時代の建築〉を展望します。また、阪神・淡路大震災後8年が経ちました。復興の文化的シンボルとして計画された兵庫県立美術館にて、その美術館、神戸市水際広場、復興集合住宅、淡路夢舞台などの復興計画のプロセス等も合わせて紹介し、これから阪神・淡路の復興について考える機会としたいと思います。

祝

NHK神戸放送局着工記念

四

神戸二紀会育志一同

図画の日を創るために

2003年5月12日



図画の日を創るために。神戸二紀会有志がNHK神戸放送会館着工記念に壁画を描き終て（左）下は制作中の風景（下右）は中西勝画伯

● NHK
神戸放送会館
着工記念

神戸二紀会 壁画に アタック



重い現実と夢

HK新会館の壁画によせてく
NHK神戸放送局長原口洋

NHK神戸放送局の新会館は、

震災10年の2005年開局をめどして建設工事が始まっています。

工事現場を囲う壁に、この程柱

戸二紀会の有志の皆さんのが、三回
がかりで絵を描いてくださいま
した。壁画の原画は中西勝画伯の作
品で、現場では中西画伯もみず
ら絵筆をとつて監修されました。

壁画は、震災で壊れた時計がユートピアを夢想する星と月をほめた女性像まで16枚にのぼります。

スイカを手にわきあいあいの群像の隣では、臓器移植の問題が提起されて、ます。貿易センターリ

ルのテロの場面に立ちすくむよ
な衝撃を受ける方もおられるか

りません。重たいテーマです。中西さんは、「私たちの生き

いる現実にいかに多くの問題があるかということを示す一方で人間の夢や理想も表現した」と語った。

おられました。確かに人間性を味
みにじる悲惨でおぞましい現実へ

直視してこそ花を持つた娘やユーモラスな動物たちが生き生きと見て見えます。私は、この漫画

「新しい放送局は重い現実に見えて見えます。私はこの壁画を背げず21世紀の神戸の夢を紡げます。」

と励まされているようでなりま
ん。

第19回日本アマチュア 全国大会 シャンソンコンクール



■日時：2003年6月21日(土)午後5時 開演

■会場：神戸文化ホール・中ホール

(市垂地下鉄「大倉山駅」下車すぐくじ沢「海老駅」下車歩へ徒歩約10分)

審査員

横山 伸一郎 (神戸市立文化センター音楽室監修)
白石 桂子 (神戸市立文化センター音楽室監修、シャンソン歌手)
柳木 亮 (元文化庁音楽監修)

吉澤 真理 (神戸市立文化センター音楽室監修)

山田 麻奈 (第10回最高内閣賞受賞者)

ゲスト

最高内閣賞受賞者 7/18(土) 神戸文化ホールでの
「2003KOBELT祭」の会場で内閣賞受賞者(吉澤・山田)

吉澤・山田

主催/神戸市 (財) 神戸市立文化センター運営会 (財) 神戸市立文化センター
後援/日本シャンソン協会・NHK神戸放送局 (社) 神戸市議会 Kiss-FM KOBE
協賛/阪急

■お問い合わせ/078-222-7105

●入場料：3,500円 (自由席・消費税込)

●神戸文化ホール (078-351-3535)

●神戸コンサー観音 (078-605-6351)

●電話料金によるチケット販売サービス

●チケット料金 (0570-02-9999)

●チケット料金 (0570-02-9999) (フジユホンを利用した)

販売店の場合は手数料が発生します。IDコード240-5550

はお近くの「アコリーマート」でチケット販売のチケットが購入

できます。購入料金20円が公算費です。

■日時：2003年7月10日(木)

■会場：舞子ビラ神戸・あじさいホール (JR「舞子駅」下車徒歩約10分)

●入場料：無料

グスト

吉澤・山田 (第17回 日本アマチュアシャンソンコンクール企画企画監修実行)

森岡 令子 (第18回 日本アマチュアシャンソンコンクール企画企画監修実行)

主催/神戸市 (財) 神戸市立文化センター運営会 (財) 神戸市立文化センター

後援/日本シャンソン協会・(社) 神戸市立文化センター

協賛/日本アマチュアシャンソンコンクール運営会

協賛/阪急

■お問い合わせ/078-222-7105



60歳からのデビュー 第11回 「あなたにシャンソンを」



We Serve The Best Quality

私たちは、最高の品質を提供します。



boulangerie DONO française



フランス・パリ
2002ベーカリー・ワールドカップ
日本代表チーム総合優勝!!

ドンク
技術指導部
菊谷
尚宏

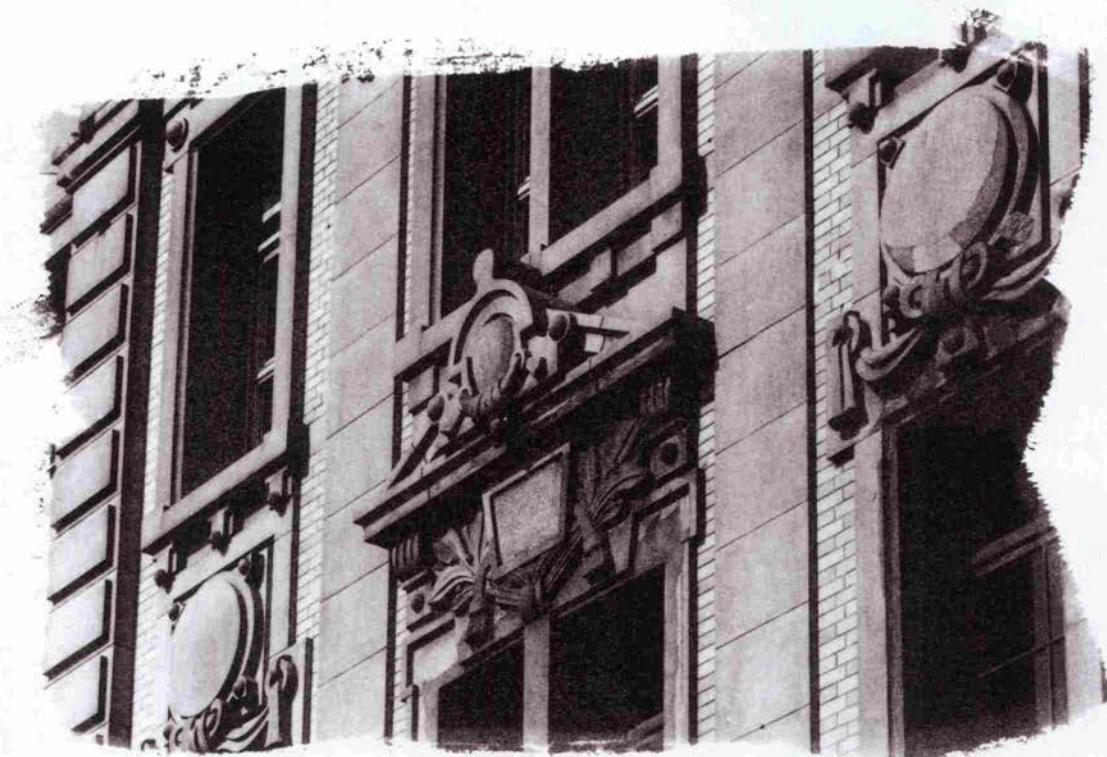
SECOND COVER

これは神戸を愛する人々の手帖です

あなたの暮らしに楽しい夢をおくる

神戸を訪れる人に楽しい道しるべ

これは神戸っ子の心の手帖です。





KOBECCO 2003

伊丹マリ子

〈デザイナー〉

—自己満足で終わらない—

ほんとうの意味で手に職をつけたいと、神戸ファッション専門学校ファッションクリエーター学科アパレルデザインコースで、ゆっくりのびのびと勉強した。面倒くさいと思えばやつていけない世界。ボディの上で試行錯誤を繰り返したデザインは、「2003ファッションフェア」で神戸市長賞を受賞した。今はまだクリエイティブ志向にかたむきがちだが、テクニックでごまかさず、シンプルで美しい物創りを追究する。何でも勉強と仕立ての良さを重視した、オリジナルシャツのオーダーを受けたりもしている。

卒業後は、これまで学んだことをもつとほりさげていきたいと、現在は社会人の道を選ばず、フランス留学をめざし準備中。平面バーテンの日本とは感覚の違う西洋で勉強し、視野を広げ見聞を深め、触発されたい。本場のオートクチュールを体で感じたい。と夢はふくらむ。今年は京都に拠点を移し、日本古来の染めや、織り、友禅の絵付けにも挑戦する。

スタートが遅れても、与えられるだけの環境から飛び出し、焦らず自分を大切にして、自分主体の人生を歩んで行きたいと語る若さに、無限の未来が見える。

〈山本〉

KOBECCO 2003

中尾浩司

〈デザイナー〉

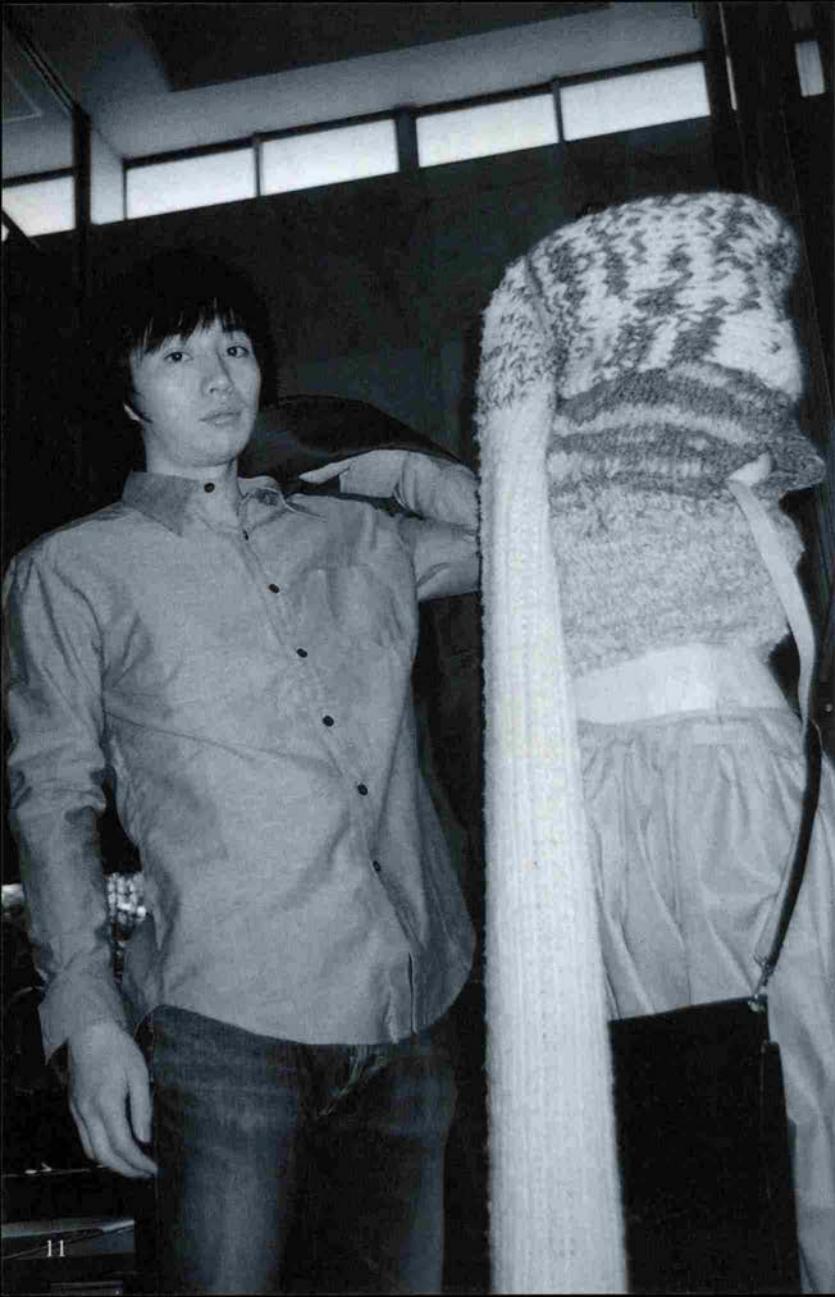
—日々発見の修業中—

もともとおしゃれ好きの男の子というわけではなかつた。いつたん福岡の大学に進学したがにぎやかで開放的な天神の街で過ごすうち、何となくファッショニン興味がわいてきた。この道に進んでみようかと神戸にもどり、神戸ファッショニン専門学校へ入学した。

初めは服飾の知識もなく、作業はゆつくりだつたが、まわりの友人に触発され少しすつ積極的になつていつた。三年間専門の勉強をし、「2003ファッショニンフェア」で大賞福富芳美賞を受賞した。デザイン画の一次選考に残った時はほんとうにうれしかつた。実際に出来上がつた作品は、予想

以上のできばえだつたが、賞を取れるなんて思つてもみなかつた。また一步前進した。今はメーカーで子供服のパターンの仕事をしている。小さい子供は体のわりに頭が大きくおなかもでているし、おむつの分も考えないといけない。バターンを起すにも気をつけないといけないことが山ほどある。日々新しい発見で、仕事の進め方ややり方をいろいろと学びながら修業中の毎日。これからもっと力をつけて、人に頼らず自分の力でやっていきたい。将来はメンズのデザインも手がけてみたい。と静かに語つた。

〈山本〉



ひと未来館オープン



↑北野のインフィオラータが4月26～28日に開かれ、式典が26日に花も音楽もすばらしい。



→HAT-神戸の「人と防災未来センター」二期施設「ひと未来館」が4月26日にオープン。その中の尊さを感じさせるシアターや展示がある。



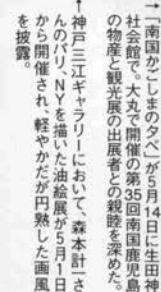
↓新神戸オリエンタルホテルのグルメ企画で「温故知新」をテーマにした、日本料理と中華料理の出会いが5月25日夜、趙渙員



→4月29日みどりの日に加西市のフラワーセンターで、2003年のフラワーブラッセ3人



→「神戸港を考える会」の春イベント「ポートウォッチング」が4月20日に大丸前をスタート。神戸の中の中国をテーマに華僑博物館や南国町を中心にして。



↑「南国かなしまの夕べ」が5月14日に生田神戸三江ギャラリーにおいて、森本計一さん、のパリ、NYを描いた油絵展が5月1日から開催され、軽やかだが円熟した画風を披露。



→「南国かなしまの夕べ」が5月14日に生田神戸三江ギャラリーにおいて、森本計一さん、のパリ、NYを描いた油絵展が5月1日から開催され、軽やかだが円熟した画風を披露。



↑王平中国在大阪総領事が「大河奔流」と題し、日中関係の歴史と現状を書かれ、出版記念会が5月8日夜、神仙閣で盛大に開かれた。

←第7回神戸国際宝飾展が5月15～17日
神戸国際展示場で開催。世界20ヶ国
450社が参加した。写真中右は国際デザ
インコンテスト受賞作品
(左上より田崎真珠、木下真珠、タカハシ
パールの展示コーナー)

→5月1～5日大丸で「2003洋菓子フェ
スタ in KOBE」開催。パティシエによる
大型作品や創作ケーキが並び、神戸国際
調理製菓専門学校の学生作品も。

↓ギャラリー北野坂で4月29日～5月11日八木淳一美術展「い
らくさの冠」が開かれた。純度の高いデッサンの数々。

●コウベスナップ



→5月3日～8日トアギャラリーで中井ア
クアリル画
リル画
子展が。花の香りと心を感じる水彩・ア
クアリル画

→鎌田京子・絵と書展「すべては光の中へ
」が4月19～24日ギャラリーオスカーで開
催。色彩、独自の言葉を繰る書が並んだ。





●ある集い●木彫「はちのす会」

木彫「はちのす会」

木彫「はちのす会」一同は、四月一日から十五日まで、三宮さんちかにて作品展を開催いたしました。80名の出品者全員がはちのす会師範科免状をもち、普段は各自が担当するカルチャーセンターや公民館などで、木彫指導に励みその合間をぬつてこれらの大作を仕上げるというエネルギッシュな仲間たちです。今回も椅子や机、コンソールや大型鏡、レリーフや少年少女の立体作品などを、展示しました。デザインもバラやアカンサンス、ぶどうや鳥などさまざま。皆のバイタリティーあふれる秘訣はやはり木彫の魅力にひかれ、木の精に包まれているからでしょう。

はちのす会を主催する渡辺一生氏は、一九五〇年から木彫工芸を手掛け、制作活動を中心に各地で指導に努めています。会員対象にした月二回の本部西宮のアトリエのお稽古はいつも笑い声が絶えません。会員が指導する教室は、北は北海道から南は九州までの全国展開をしており老若男女を問わず、楽しい制作活動を続けています。

彫刻刀を持つ手を動かして、木と向かい合うという心癒される時間をもつことは、現代社会において、最高の贅沢かもしません。

■問い合わせ先

渡辺一生・渡辺二笙木彫教室

西宮市千歳町4-12

0798-23-3300



●ある集い●「川柳大学」神戸ゼミ「子の会」

一九九六年子の年に、時実新子の「川柳大学」神戸セミ、「子の会」がスタートしました。代表世話人の岸本きよのを中心毎月、第二日曜日の午後、湊川神社西の神戸市立総合福祉センターで例会を行なっています。会員二十人が、自分の喜怒哀楽を五・七・五の十七音字に表現して

この度、広東料理「悠苑」さんのご厚意で、川柳色紙展を開くことになりました。（阪神ゼミ「実の会」、夙川ゼミ「新の会」との共催）。おいしいお料理を食べながら、私たちの川柳の作品を見てください。

★「子の会」の会員たちの川柳作品
赤い実はまだ赤いのにヒヨは来ぬ 玉江
一・一七 西に真白き月出でて 幸生

あとの人の催眠術に眠いふり
幻のあの子がせがむ汽車ボツボ
かけつけのおばちゃんの家まだ空生
ひとりでも生きてはいいける爪の土

風の音樹の音覚悟してかしこ
好きと書く脅迫状になつてゆく
見送つてばかりの案山子送られる
カーナビに私の家がありません

一本の植樹から森を夢見る
今ここに在る意味 つよく
そんな日はプラス思考で靴

深酒や君は結婚すると言う

神戸のキュー・ビー海風を受け
ゴム風船弾けるまでは膨らも

真夜中の飼い猫にだけ弱み見
大阪のかもめも来てる神戸
青空を作る仕事をしてます

「川柳大学」神戸ゼミ「子の会」

■川柳色紙展は、三宮トアーロード「悠苑」(電話078-331-7777)で6月中開催

ANGLE KOBE

NADA-GOGOH

JUNE

PHOTO Mann Kikuchi







あでやっこ

水中だより ③

『ヤー、こんにちは』

恋人のように待っている私の元ヘナボレオン君は現れました。私に語りかけ、私を癒し私をはげまし再会を約束して去って行きます。パラオの青い海での出来事です。

撮影者／森 和子(大阪)

ダイビング歴8年

撮影地／パラオ(ブルーコーナー)

モデル・サイズ／ナボレオンフィッシュ

150cm

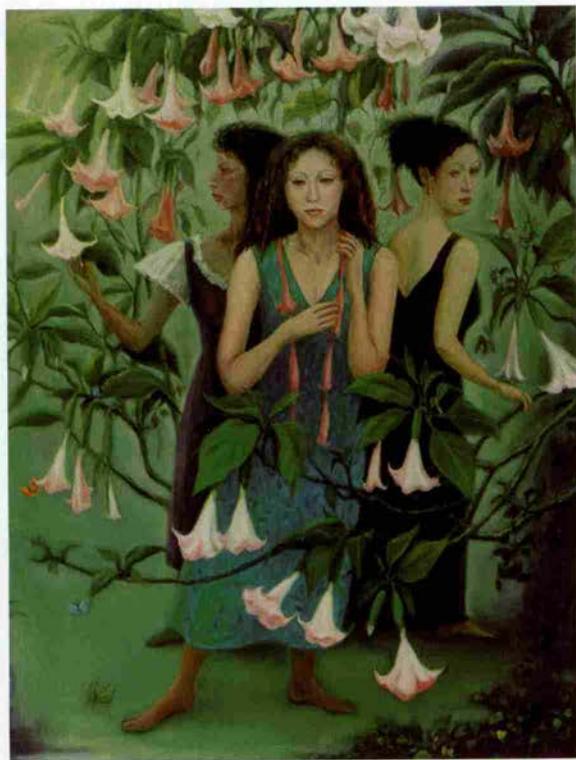
機材・カメラ／モーターマリンII

フィルム リアラ

Adeyacco Under Water Photo Club



「あでやっこ」は沖縄・宮古島・ニューカレドニア・インドネシア・モルディブと世界の海で活動する、海と島を愛する女性たちのグループです。彼女たちが撮影したひたすら青く広い海を、そして珍しい魚たちの水中写真をシリーズでご紹介いたします。



表紙／石阪春生

セカンドカバー／米田定蔵

目次／「植物誌・ダツラ」 市川京子

6月号目次◆2003-504

10 KOBECCO2003／伊丹マリ子・中尾浩司

12 神戸スナップ

14 ある集い／はちのす会・子の会

- 16 ANGLE KOBE／NADA—GOGOH 菊地満
18 あでやっこ水中だより③／森 和子 『ヤー、ここにちは』
20 座談会／花とみどりの回廊づくり シリーズ②
26 特集／神戸の水
38 神戸のお嬢さん／中鼻佐和さん 池上佳寿子さん
46 ボンテベルレ2003神戸クラシックカーバレード
49 私の意見／福垣嗣夫
50 ボエム・ド・コウベ／詩・画 由良佐知子
52 創刊42周年記念復刻版名作シリーズ／横尾忠則
54 特集〈和の伝統〉①井茂圭洞
60 特集〈和の伝統〉②花柳芳五三郎
62 特集〈和の伝統〉③森田耕山
68 プロフェッサーPの研究室／岡田 淳
70 神戸のアーバンデザイン／小林郁雄
71 神戸のモダンリビング／中川俱子
72 神戸JC先輩・後輩対談⑧阿部泰久×キラン・S・セティ
73 次代を創る神戸のニューリーダー⑧／須浪道広
78 ひょうごウォーク
80 話題のひろば
84 有馬歳時記
86 神戸の本棚
88 プチ カフェ ド コウベ③／信時哲郎
90 びっといん
92 イベントスケジュール
94 ポケットジャーナル
98 各駅停車の神戸歴史ウォーク⑤／田辺眞人
100 北斎ミステリー⑤／中右 瑛
102 みだら夜話④／浅黄斑・え／犬童 徹
104 コーヒーカップの耳⑪／出石アカル・え／菅原洸人
106 連載小説⑤神戸はしけの女／岡本真穂・え／新家保夫
112 プレゼントメイト
113 愛読者サロン
116 神戸っ子俱楽部法人会ニュース
120 KITANO HOT NEWS
122 神戸うまいもん＆ドリンクNG NEWS
123 神戸百店会だより
写真／米田定蔵 池田年夫 松原卓也 米田英男

美しい神戸のまちに 「花とみどりの回廊づくり」を

都市のまちづくりでなかで避けて通れないゴミ、不法駐輪、落書き等の問題。各地区様々なアイデアで独自のまちづくりを展開しています。その個性を集結して、「花とみどりの回廊づくり」を神戸の都心地域に広げるため、第1回花とみどりのまちづくり懇談会が開催されました。

商店街が抱える問題と それぞれ独自の取り組み

松下 六甲山緑化100周年を機に、様々な議論をしてきました。美しい神戸のまち、市民が誇れるまちとなるためには、まずポイ捨てや落書き、不法駐輪等の問題があります。この「花とみどり」と「不法駐輪の撤去」という関係ですが、やはり地域で花やみどりをしっかりと自分達でつくつて行き、それをきれいに見ていただける為にも、不法駐輪等を排除するという運動につながればと思っています。

瀬川 私達の商店街でも駐輪問題が大変な問題になっています。近

くに大型商業施設があるということで、かなりの不法駐輪があります。商業地区なので、むやみに取り除くわけにもいきません。東まちづくり会を通して順次指導員をおいていますが、買い物客の自転車を取り除くわけにもいきず、何か対策を考えいかなくてはならない時だと感じています。

南 居留地では特に美化の飾花の問題を扱う、環境委員会というのをつくっています。環境委員会は3つの柱があり、1つ目は植樹をする緑化委員会。2つ目はクリーン作戦で、清掃作戦を年2回やっています。3番目は駐車、アイドリングストップなど、車の関係の活動を中心に行っています。

久野 山手幹線から南、高架下商店街を含めた商店街では、最初は車道と歩道の所に垣根みたいな物

トアロード地区
まちづくり協議会 会長
上根 保さん

神戸市建設局長
村戸靖男さん

北野・山本地区をまもり、
そだてる会 会長
浅木隆子さん

神戸市助役
松下 緯宏さん



三宮あじさい通り商店街
振興会 内田 崇さん





神戸市都市計画総局長
伊賀 俊昭さん

株式会社ハーバーランド情報
センター代表取締役支配人
平山 敏さん

三宮阪急前商店街
振興組合 理事長
久野 茂樹さん

みなと元町タウン協議会
元町商店街連合会 会長
奈良山 齋一さん

三宮センター街2丁目商
店街振興組合 理事長
久利 計一さん

三宮中央通り
まちづくり協議会 会長
永田 耕一さん



神戸市中央区長
片瀬 範雄さん

三宮南まちづくり協議会
美緑化部 会長
吉川 一幸さん

片瀬 地域の皆様方が、道路は自分たちのものという意識を持つて頂けたら非常にありがたいですね。道路をもう少し市民の皆様で自由に使って頂くことがいいのではないかなと思っています。それと「美しいまち」ということでは、商業地の自転車をどうするか、放置自転車は電車通勤の方だけではなく、買い物客や店舗や会社にお勤めの水がつまつて漏れるような状態なのです。



三宮あじさい通り
商店街振興会 会長
瀬川 敬之輔さん

を作りました。なかなかいいと思つていたのですが、夜になると下半身が見えないから小便するのにちょうどいいのです。（笑）これはダメだということになりました。次に花壇にして低木を植えたのですが、低木を植えたら今度、ゴミを捨てるのにちょうどいいとなるのです。今現在は、間隔をおいて並木になっています。だけどそれもよく育ちましてアーケードの水がつまつて漏れるような状態なのです。

奈良山 みなと元町地区では、平成13年に地下鉄のみなと元町駅ができた時に、みなと元町駅と元町商店街の間にプランターを置きました。それと元町商店街では、去年から神戸市さんの方針に従つて花とみどりを飾ろうということです、夏からプランターを設置し、その一番上には花を飾り、横には自転車の通行禁止という言葉を入れたのです。

奈良山 みなと元町地区では、平成13年に地下鉄のみなと元町駅ができた時に、みなと元町駅と元町商店街の間にプランターを置きました。それと元町商店街では、去年から神戸市さんの方針に従つて花とみどりを飾ろうということです、夏からプランターを設置し、その一番上には花を飾り、横には自転車の通行禁止という言葉を入れたのです。

村戸 違法駐輪の問題については、禁止区域を決めて即時撤去しておりますが、最寄りのご商売の関係で、我々が即時撤去すると苦情があるのです。地域の方々と一緒にになって考えてみる必要があります。それから張り紙、貼り札が非常に多くなっていますが、私どもの位置付けは、それらはゴミです。すぐ取るということで対処しているのですが、逆にゴミ扱いをしている以上、処罰的なものというは難しいのです。落書きの問題につきましても、イタチごっこですが、粘り強くということで今やりつつあります。今後の議論の中でそういう問題も含めて、いろいろなアドバイスを頂ければなと思ております。

内田 あじさい通りが旧西国街道

ということで、西国街道まちづくりの会というのを2年ほど前に発足させました。それで小イベント等もやつてきましたが途中で止まつてているような状態です。それに見合うような木や花、標識とかそういうものを同時にまた一度やり直したいなと思っています。

吉川 私どもの地区は終戦後、進駐軍に撫取されていた関係で、開発が遅れた地区です。最近、よく雑誌・テレビ等に取り上げられ、いろいろな店が載っております。これから楽しみなまちですが、花は非常に少ないのです。

永田 三宮中央通りもまだこれから何をしていくかという状況にあります。ですが、早くに神戸市の「花と緑まち推進センター」との間で協定を結び、花苗を年3回提供してもらっています。

平山 ハーバーランドのテーマは花と光です。地域の中では各スポットで花があります。特にキャナルガーデンでは、通年いろいろ変わらながらやっています。ハーバーランドの地域的な特徴もあるのかと思うのですが、潮風が随分きつくて花がすぐ枯れやすいようですね。屋内では乾燥しやすいので随分水をやつたりというようなことで手間隙がかかり、年間通すと手間とお金が随分かかるのが問題と

なっていますね。

浅木 北野町には「まもり、そだてる会」があります。観光客が増え始めた時、はじめはトイレ問題とか、公害に対する守りばかりでした。育てる部分でまず一番にあげたのが、花を飾つてまちをきれいにすることでした。きれいなまちには、皆がゴミを捨てなくなり、違法駐車もしにくくなるという前向きの姿勢で取り組んできたのです。

上根 トアロードは北が住宅地で真ん中が商業地と住宅が混在、南は商業地という風に分かれています。まず北から真ん中にかけての部分は、フランスのモンテニユ通りを思い出します。モンテニユ通りは上の方には知識人とか有名人が住んでおります。各階のベランダに、同じ色の花がちよつとそろつて並んでいます。あの光景には、まちのコモンセンスが非常に重んじられていると感じますね。

久野 私の地域は夜の方が人が多く、花となると非常に難しい所です。

南 居留地でも不法駐輪が大きな問題になっていますが、自転車やバイクが停められないというもうひとつ意味を理解して頂き、プランターを設置して頂いています。

浅木 北野町は、今は花があふれています。北野の自治会からも花とみどりを増やす運動という名前において、1年に1回花の苗を配つたり、土を配つたり、メンテナンスを教えてながら、まちの中の花を育ててきたのです。それに北野坂のインフィオラータも大盛況でした。

奈良山 每月1回づつ花を変えているのですが、神戸に来られる観光の方々からは非常に好評で、まちはどういうかたちで出来あがつてきただけで、現在何をやつているのか、そして今後どういう形にいきたいのか、出店される

方々にしつかりご理解頂かなければ、まちづくりは出来ないのでと思いますね。

各地域から神戸全体に広がる花とみどりのまちづくり

上根 住宅地と商業地が混在している所では、花を出していると、何處かのおばちゃんや店の人が出て来て一緒に花作りをしはじめます。花のパワーはものすごいと思いますね。

久野 私の地域は夜の方が人が多く、花となると非常に難しい所です。

南 居留地でも不法駐輪が大きな問題になっていますが、自転車やバイクが停められないと、もうひとつ意味を理解して頂き、プランターを設置して頂いています。

浅木 北野町は、今は花があふれています。北野の自治会からも花とみどりを増やす運動という名前において、1年に1回花の苗を配つたり、土を配つたり、メンテナンスを教えてながら、まちの中の花を育ててきたのです。それに北野坂のインフィオラータも大盛況でした。

奈良山 每月1回づつ花を変えているのですが、神戸に来られる観光の方々からは非常に好評で、

夜には各お店に入れて頂くことで、完全な形で美化につながつてゐるのではないかと思つています。

瀬川 私達の商店街では早くから市民花壇とか街のクリーン作戦などをやつてきました。その集大成がインフィオラーテ神戸三宮東です。道路を使うイベントなので、地元商業者もイベント中は何も言わずにのぼりや看板を片付けてくれるので。しかしイベントが終

わるとまた戻つてしまします。除々に花壇や管理等含めて、皆で話合つていかなければと思つています。

吉川 昨年度宝くじの助成金を頂き、南向き一方通行の道路にブランクを43個設置しました。今年は神戸市さんの市民花壇の制度で援助を頂き、メンテナンスしていくといふ助成がある度に花とみどりの活動を広めていきたいですね。

久利 まちづくりの中心に花とみどりがあります。それと共に私の地域では彫刻をひとつの中につくり、ゴミ箱を彫刻でつくるうと考へてゐるのです。本来ゴミ箱のないまちが一番いいと私は思つておりますし、皆が持つて帰るべきなのです。皆さんのがポイ捨てしなくなつた時にその吸殻を捨てる部分を閉じます。それからゴミを捨てなくなつた時にゴミを捨てる場所を閉じて、初めてその彫刻は完成するというような作品です。

永田 道がきれいになつた事で、ゴミは実際に減りましたね。それぞの店舗の方も掃除をしようと思つてきました。そして花が咲いたことで、更にきれいにしようという意識が出てきて、道全体をきれいなままで推移することがで、います。ただこれをこのまま置いていても何の意味もないの

で、これをどうやつて更に良いものにしてくのかが大事です。

平山 ハーバーランドは企業さんがほとんどですから、季節的なイベントには販促費から出るのですが、通年を通じてそのようなことをやるというのは、完全に企業のアイデンティティに負う所が多く、なかなか管理費を捻出するのが難しい。都市に花の回廊をつくることにして、あまりはじめから無理をせず、やれる範囲のことを拡大してゆき、定着させて行くということに力点をおくべきではないだろうかと思います。

伊賀 每朝歩いて出勤しているのですが、店の前を必ず掃いて、水打ちをし、カラー舗装を拭いておられる店舗が増えています。地域の皆さん方が、自分の周りをきれいにしようという動きが出てきています。非常に心清潔しく毎朝歩いております。それを全市的にみんなで一緒に広められれば、素晴らしいなと思っております。

松下 地域ごとでいろんな工夫をされて、特徴を出されてやつていくと全体がよくなります。皆さんのが希望ご意見を伺いながら、市としても提案ができるようになっていきたいと思います。我々も充分みなさんのご意向承つて、やれるものはどんどんやつていこうといふ気持ちです。



兵庫県公館 ふるさと兵庫の文化遺産 百年の歩みと新たな出発

兵庫県公館は、明治35年（1902年）、明治を代表する建築家山口半六氏の設計により4代目県庁舎として完成してから100年が経過。今年1月には、国の登録有形文化財に指定された。これを機に、県民に理解を深めてもらおうと、県政資料館部門の展示内容をリニューアルするとともに、多彩な記念イベントを11月まで開催する。



明治35年に4代目県庁舎として誕生した兵庫県公館

「兵庫の歩み」では、明治三十年に完成した建物の創立当時の姿をそのまま模型で再現。初代県知事を務めた伊藤博文以降の歴代知事を紹介するなど、県の誕生から現在までの県政の歩みを、歴史的資料や映像で紹介している。

「兵庫の歩み」では、明治三十

五年に完成した建物の創立当時の姿をそのまま模型で再現。初代県知事を務めた伊藤博文以降の歴代知事を紹介するなど、県の誕生から現在までの県政の歩みを、歴史的資料や映像で紹介している。

石造り、ドーム状の大屋根などフランス・ルネサンス様式の優雅な建築美は、当時の人々の大きな感動を呼んだといわれている県公館。迎賓館部門と県政資料館部門に分かれ、百年の節目に合わせて刷新された県政資料館部門では、テーマごとに貴重な資料が公開され、目で見て楽しめる展示となつていて。

「兵庫の歩み」では、明治三十

五年に完成した建物の創立当時の姿をそのまま模型で再現。初代県知事を務めた伊藤博文以降の歴代知事を紹介するなど、県の誕生から現在までの県政の歩みを、歴史的資料や映像で紹介している。

「兵庫の魅力」では、兵庫の豊かな自然やそこに息づく伝統文化を紹介するとともに、丹波焼、淡路島のいぶし瓦など各地の伝統工芸品を一堂にを集めている。

「兵庫の文化」では、兵庫県ゆかりの芸術家の美術品を展示。現在は、洋画家の南和好氏（平成十一年度兵庫県文化賞受賞者）の作品が展示されている（7月末まで）。

その他にも、兵庫県と友好・姉妹提携州省との交流を紹介する「兵庫の国際交流」や県公館の概要を紹介する「ミニ・シアター」も設けており、県政の取り組みをより深く理解することができる。

また、迎賓館部門の各部屋には、

小磯良平の作品をはじめ、

兵庫県文化賞受賞者による県公館所蔵の美術品が展示されている。

記念イベントは十一月まで開催。県内で活躍する文化団体の催しや名産の販売なども行い、兵庫の魅力をPRしていく。ぜひとも足を運んでおきたい催しだ。



夜間のライトアップは11月末まで行われ
また違った雰囲気を楽しめる



県政の歴史を振り返る「兵庫の歩み」



フランス・ルネサンス様式の威光を誇る



今年1月、登録有形文化財に



県の工芸品が描く「兵庫の魅力」



初代知事・伊藤博文の顔も

イベント実施予定一覧

イベント名	実施日
少年の主張兵庫県大会	9月28日(日)
のじぎくサロンコンサート	9月予定
ふれあいの祭典 兵庫県いけばな展(公館展)	10月18日(土)、19日(日)
兵庫県文化賞受賞者小品展	10月24日(金)～27日(月)
ふれあいの祭典 大茶会	10月25日(土)
歴史文化遺産活用フォーラム	10月26日(日)
歴史的建築物シンポジウム	10月下旬
兵庫のまちなみ100選	10月下旬～11月上旬
ひょうごゆかりの百人展	11月上中旬
ひょうごソーリズムパネル展	11月20日(木)～12月1日(月)
ひょうごふるさと市	11月20日(木)、21日(金)
親子で学ぼうふるさとの歴史 -公館見学	5月～11月、随時

○ お問い合わせ先

・県秘書課(公館) ☎078 (362) 3823

・最新情報は、ホームページで随時お知らせいたします。〈<http://web.pref.hyogo.jp/hishoka/event/>〉

・イベントの実施日等については、変更することがありますので、あらかじめご確認をお願いします。



	入館時間	入館場所
平日	午前9時～午後5時	県政資料館及び イベント実施場所
土曜日 (一般開放)	午前10時～午後4時	迎賓館及び 県政資料館
日曜・祝日	原則として閉館。 ただし、イベント開催時は開館します。	